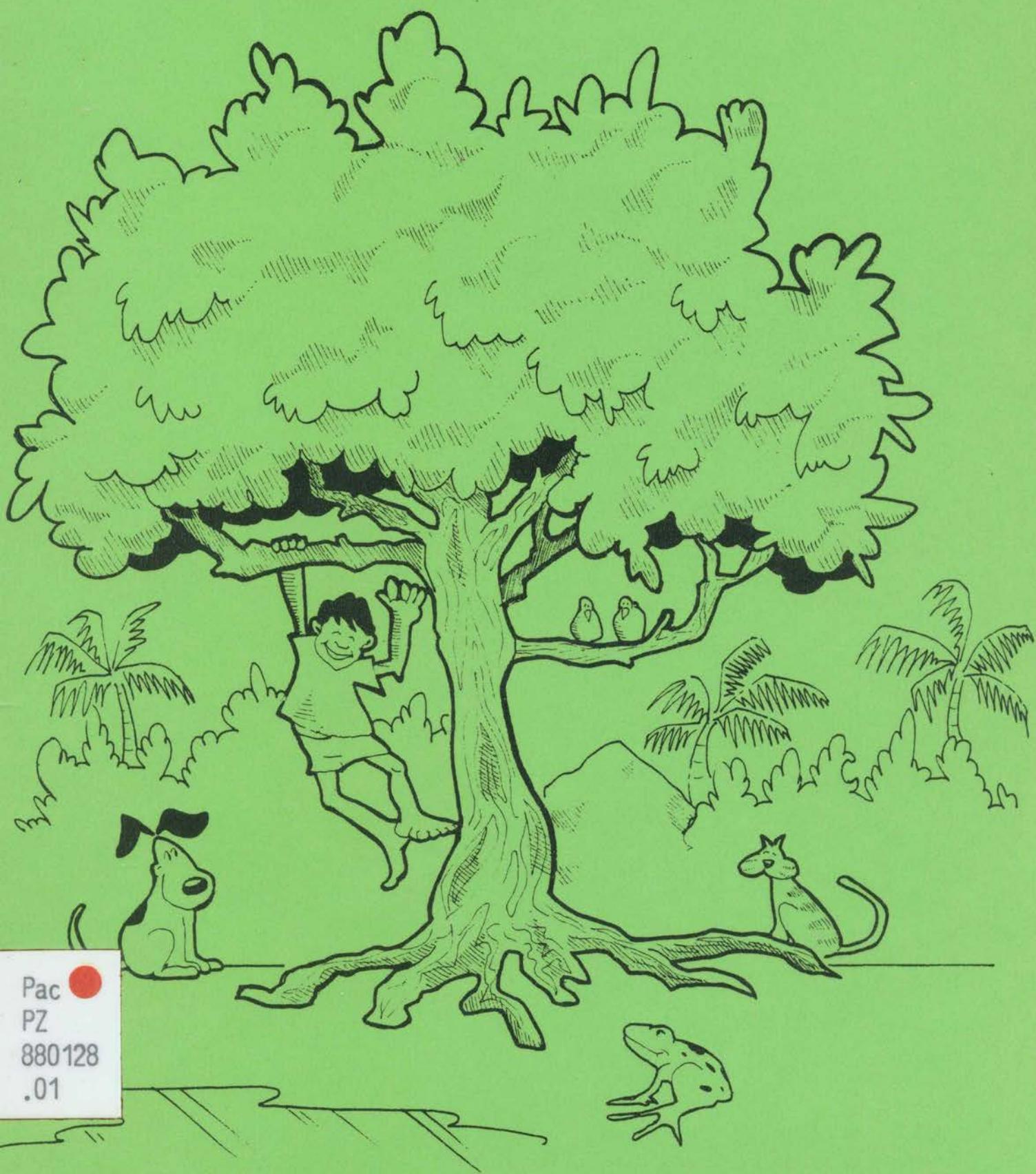


# MAAEL MOA IREA



Pac  
PZ  
880128  
.01



# **MAAEL MOA IREA**

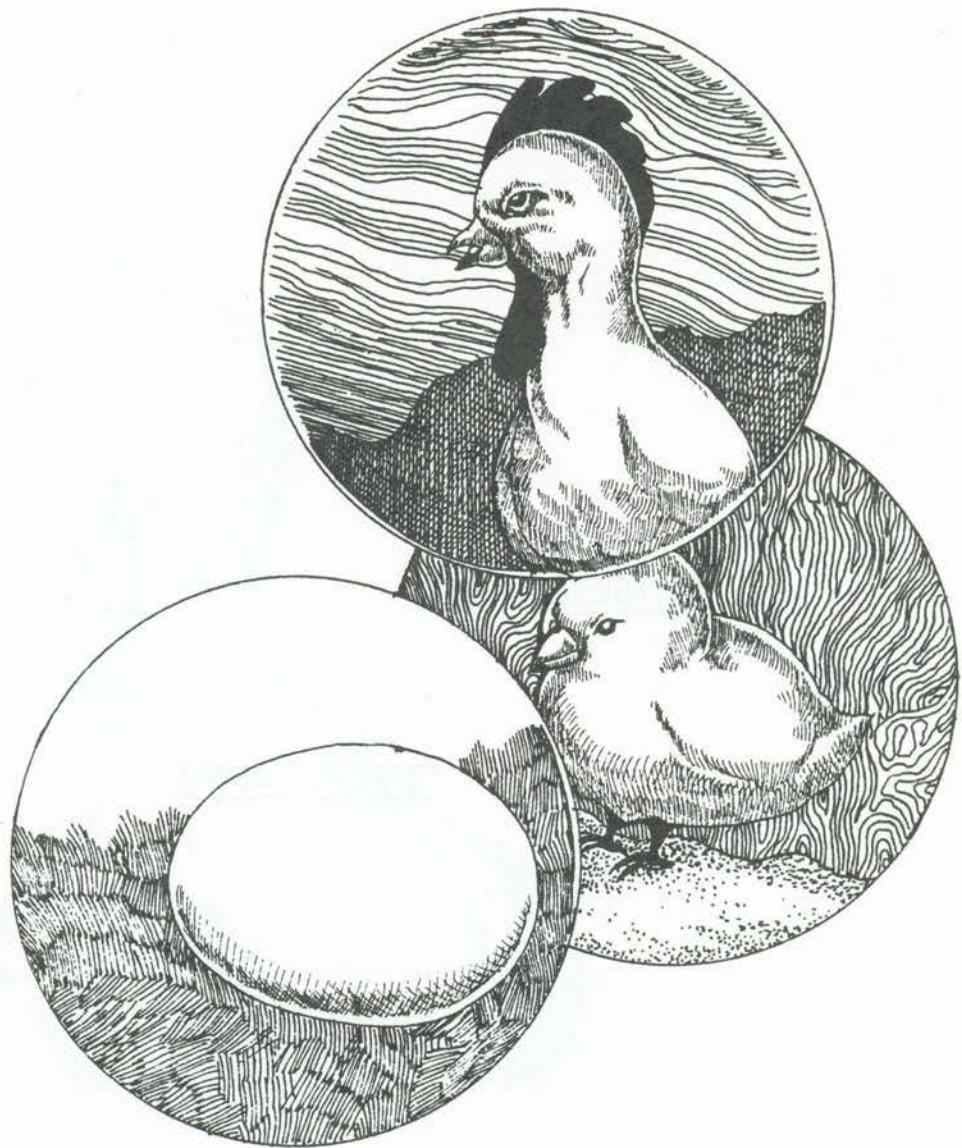
UNIVERSITY OF HAWAII  
LIBRARY



# TABLE OF CONTENTS

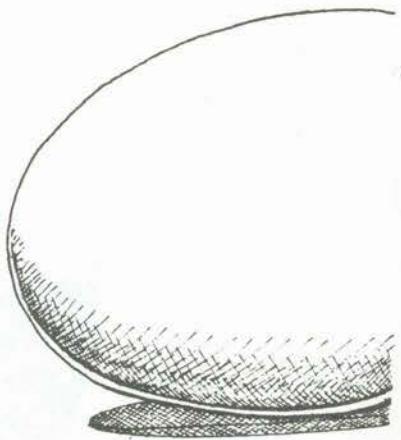
<b>Faediyel MaeLog Be Mel Boa MaeLog</b>	1
TRANSLATED BY MARIANO LAIMOH	
ILLUSTRATED BY CALVIN FUJIOKA	
<b>Faediyel Wool Ma Melloah Boa Slooelaep</b>	14
WRITTEN BY MARIANO LAIMOH	
ILLUSTRATED BY CALVIN FUJIOKA	
<b>Irea Ma Tipingich</b>	28
TRANSLATED BY MARIANO LAIMOH	
ILLUSTRATED BY ERIC WOO	



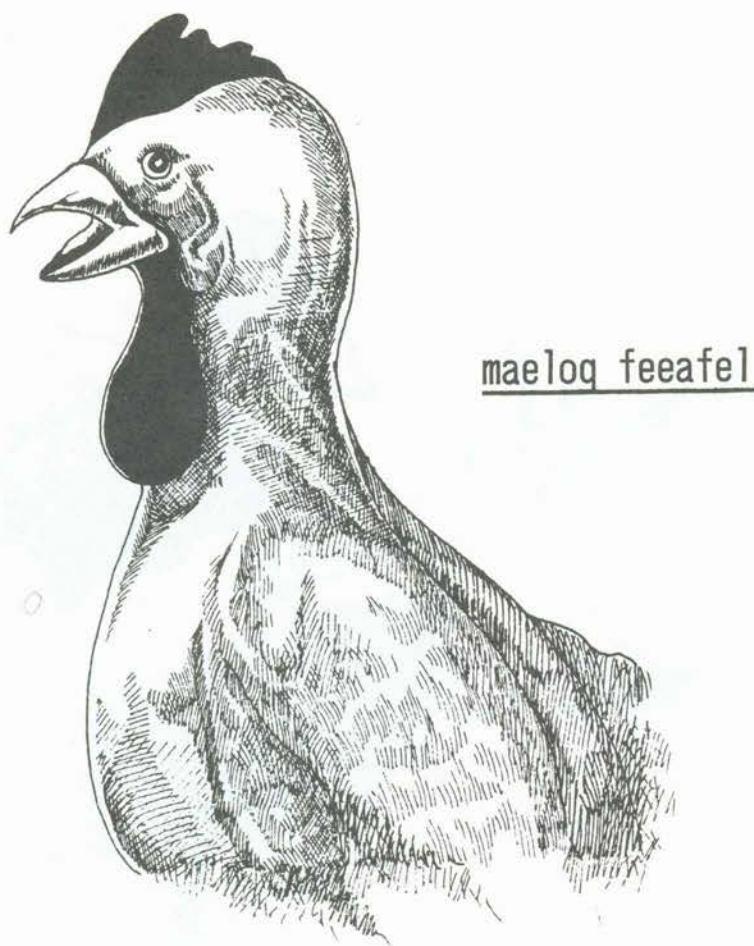


**FAEDIYEL MAELOG**  
**BE MEL BOA MAELOG**

faediyel maael



Sefaes faediyel maael mele.  
Sefaes faediyel maelog mele.



maelog feeafel

Semael maelog feeafel.

Maelog feeafel le ye mel wooal faediyal.

Ye ma mwarro wooal mwekae faediyal paangal ral.

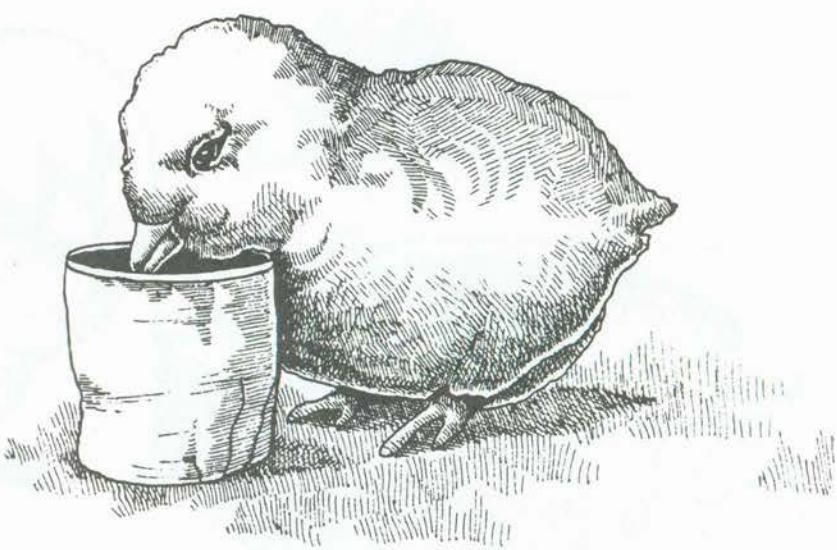
Sa towa faediyel maelog we.  
Semael piipiy sa llutwey.  
Piipiy le ilae bele mmwal lea be daerloah.



Piipy we sa ma daeddaerloah.  
Piipy we ye sa kkoeloeh.  
Piipy we sa mommoangoay cho.

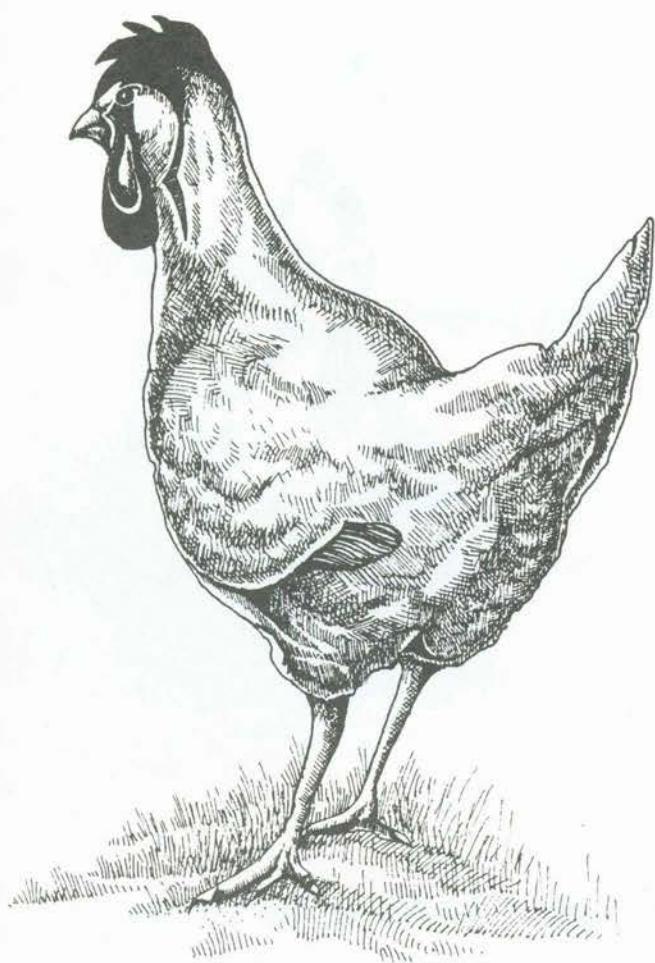
piipy



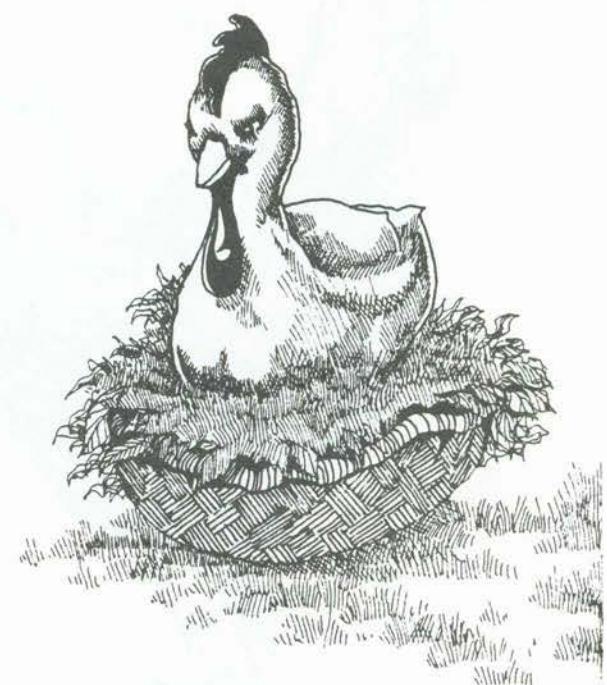


Piipiy we sa batbat.  
Piipiy we sa yuyul chaael.  
Seew toahoahol chaael iye ye mel  
imwooal.

Piipiy we sa peppaellengdah.  
Sa paelleng piipiy we igla.  
Igla, sa mel boa semael maelog.  
Faaotooet ngoa bele mel boa semael slooelaep.



Sa hola yadol lea bele faed.  
Sa foeffaaor haftal.  
Sa mel wooal haftal.  
Melwe haftal ilae ye mel lal seew chuug.



Sa feffaed igla.

Ye dipili mokwe faediyal.

Sa takook loah chog, "tak-takoook-kooo, tak-takoook-kooo, tak-takoook-kooo."

Semael maelog mwaal sala buudoh.



Iy maelog we sa takook chog, takook chog.

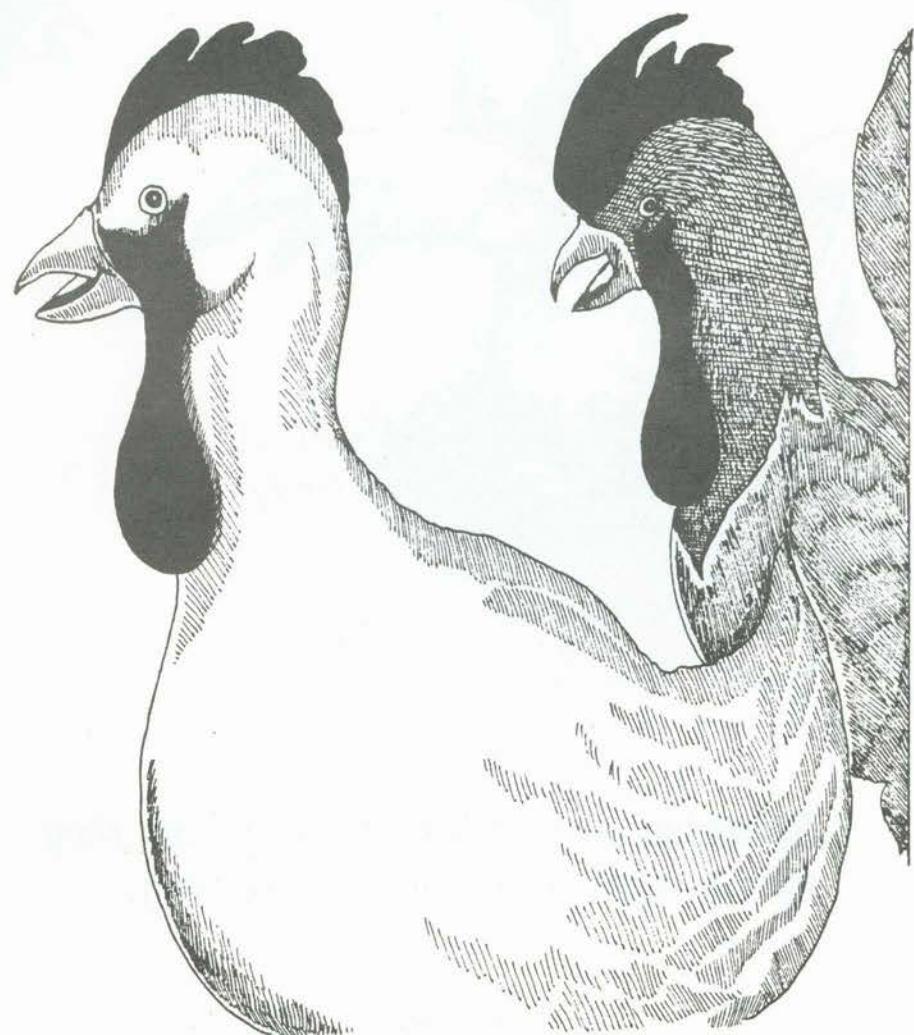
Maelog mwaal we sa tettaelngae chog.

Maelog mwaal we ilae ye mel luttugurul maelog  
feeafel le.

Ye dipili mokwe faediyel maelog feeafel we.

Re sa daeddaerloah seew.

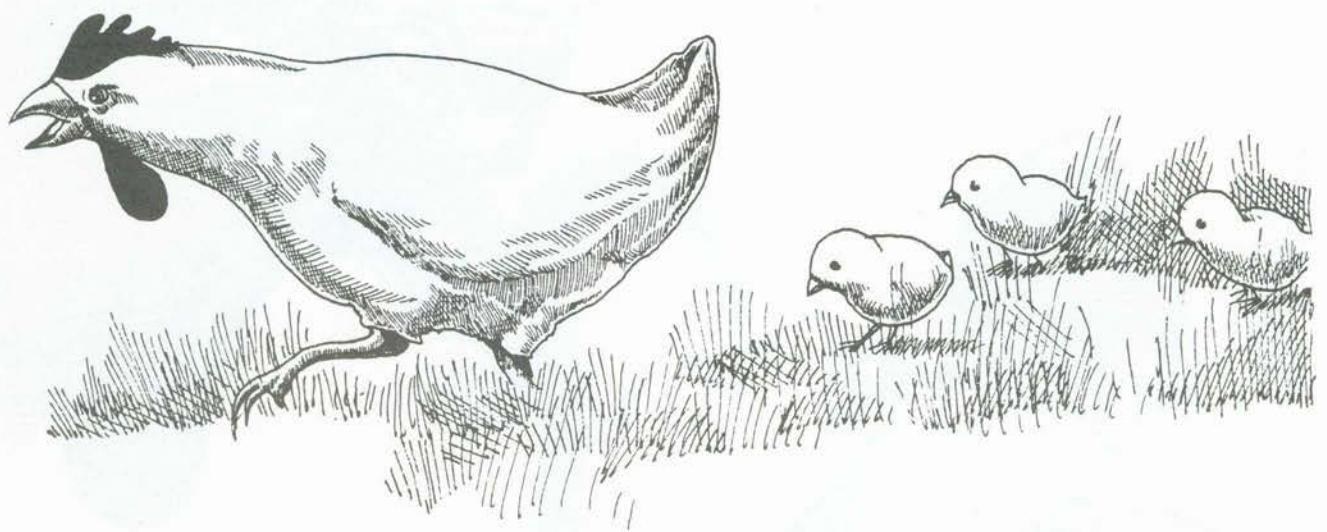
Re sa rray.



Maelog feeafel we ye mel wooal mokwe faediyal.  
Ye yupngu mokwe faediyal.

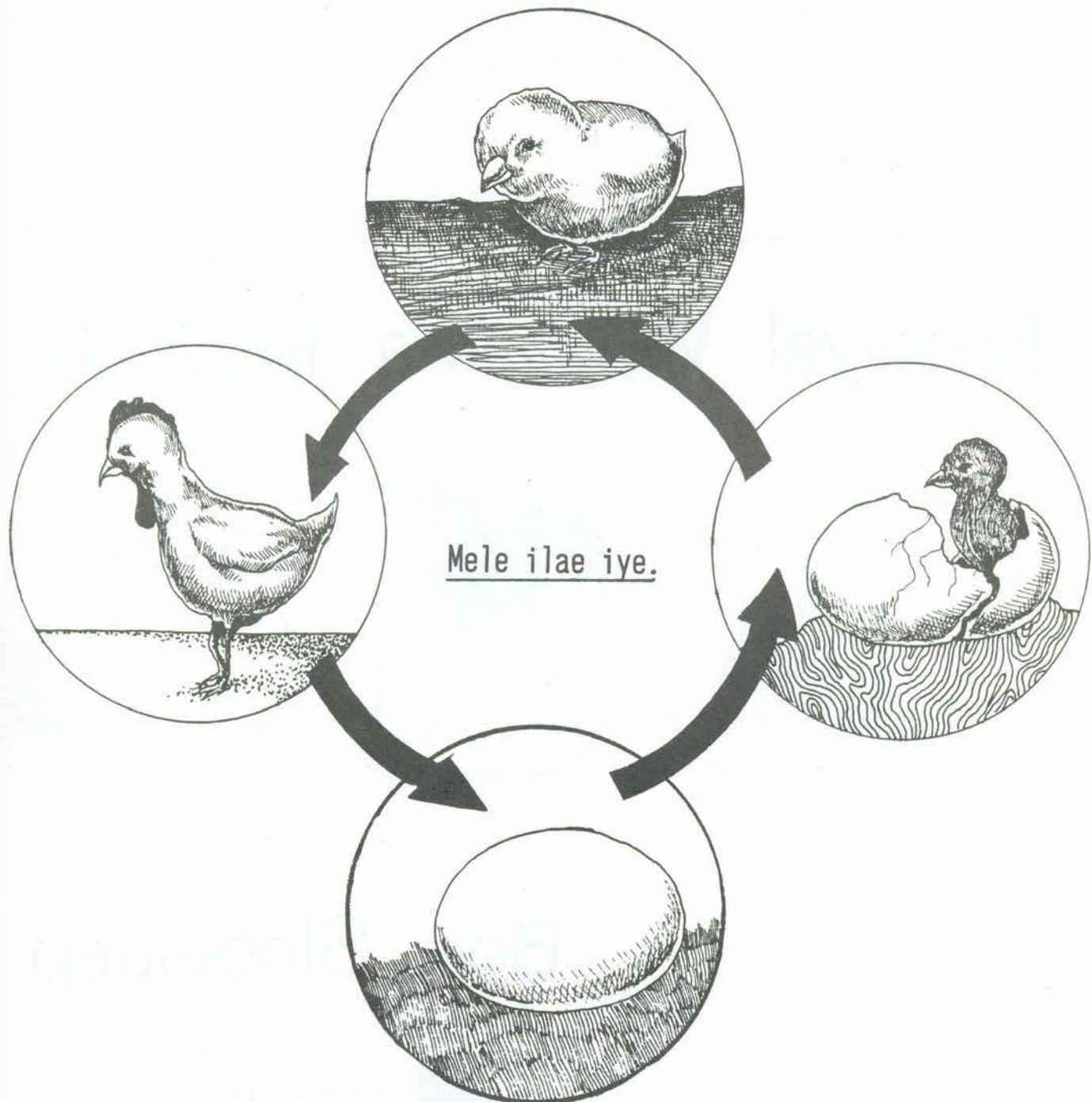
Blea towa faediyel maelog we igla.  
Soelmoel piipiy re sa llutwey.





Piipiy kowe re sa daddabey melwe selæar.  
Slooelaep we be soer boa, "Toakk-toakk-toakk-toakk."

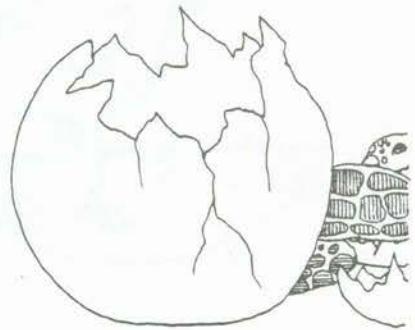
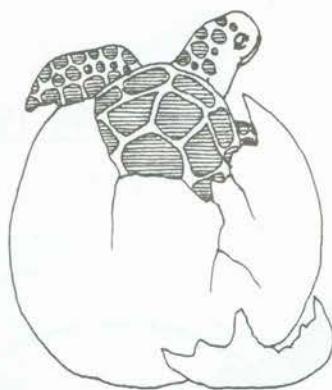
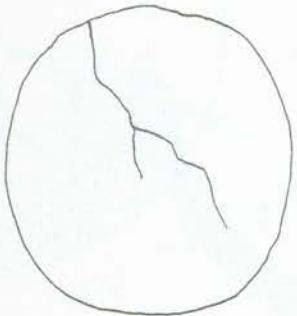
Iwe ngoa iir piipiy kowe re sa soer boa, "Iw-iw-iw-iw-iw."



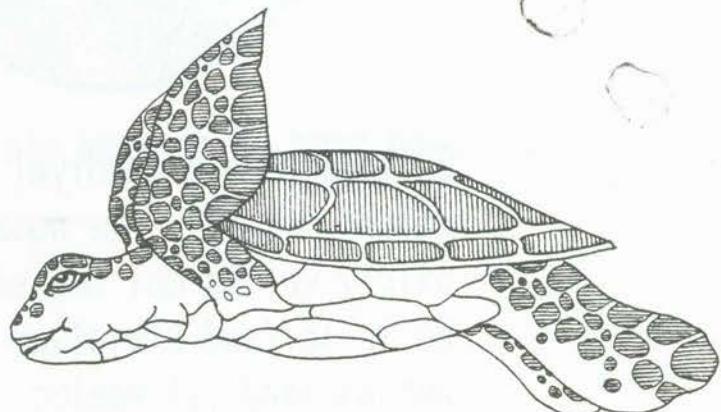
Be towa sefaes faediyel maelog sa la buyoy semael piipiy. Iwe ngoa sa paellengdah piipiy we, sa mel boa semael slooelaep. Be le la faed slooelaep we sa wa buudoh sefaes faediyel maelog.



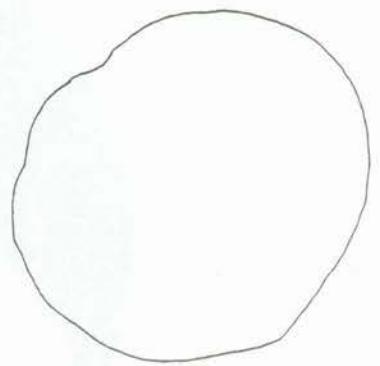
Faediyel Wool Ma Melloah



Boa Slooelaep



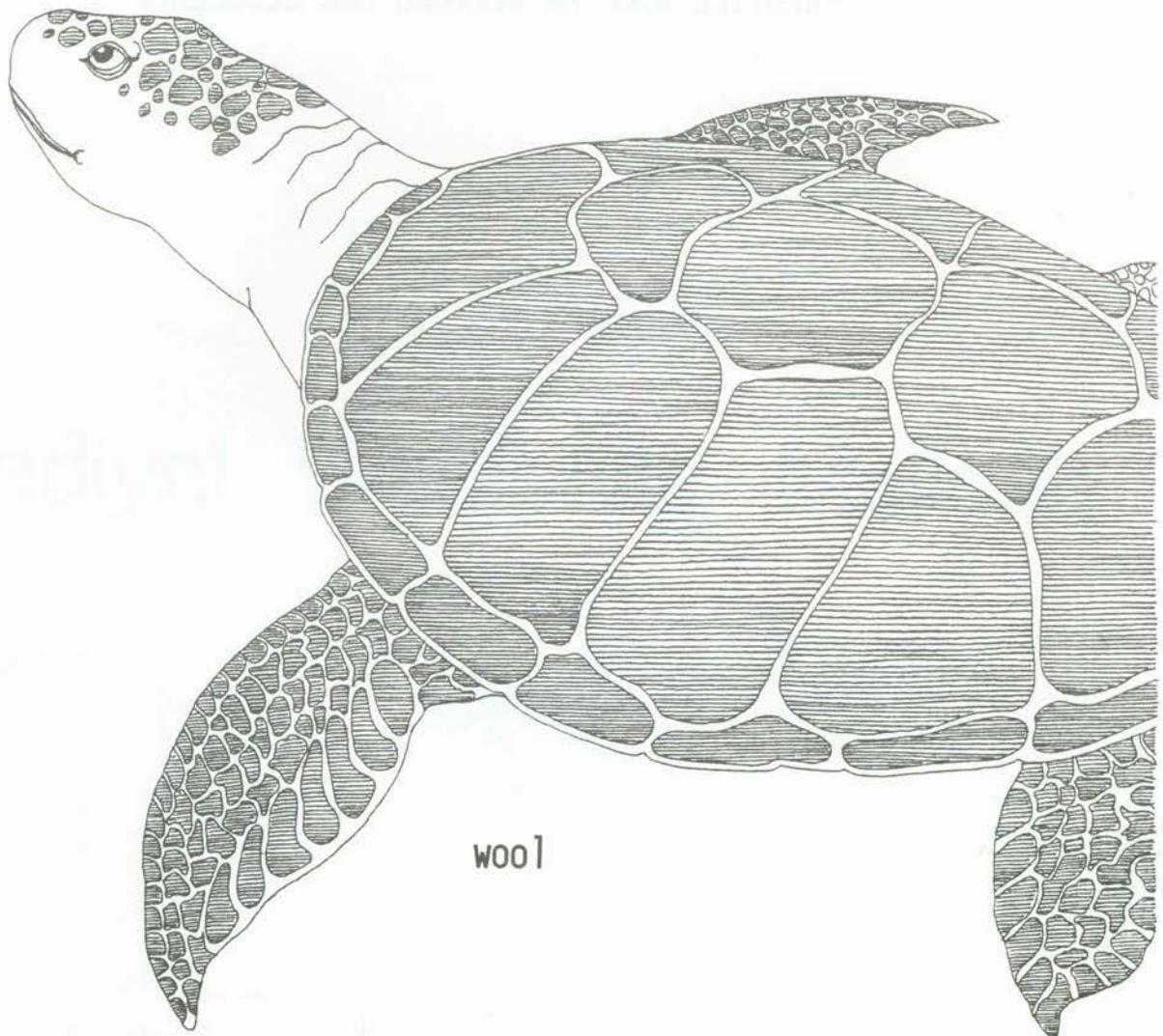
FAEDIYEL WOOL MA MELLOAH BOA SLOOELAEP



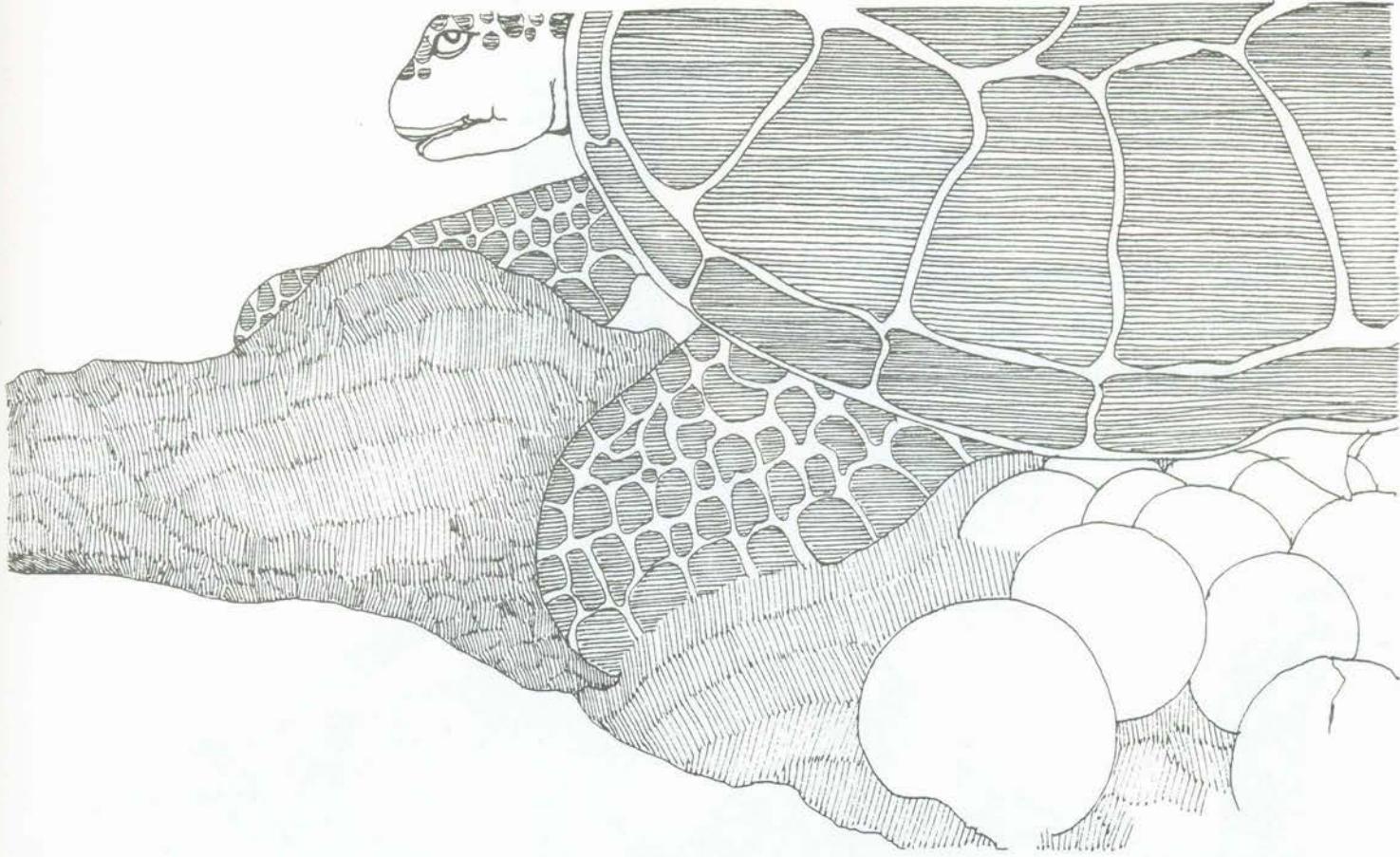
faediyel wool

Sefaes faediyal mele.

Faediyel wool ilae ye mechaegchoog ngoa ye nngud.

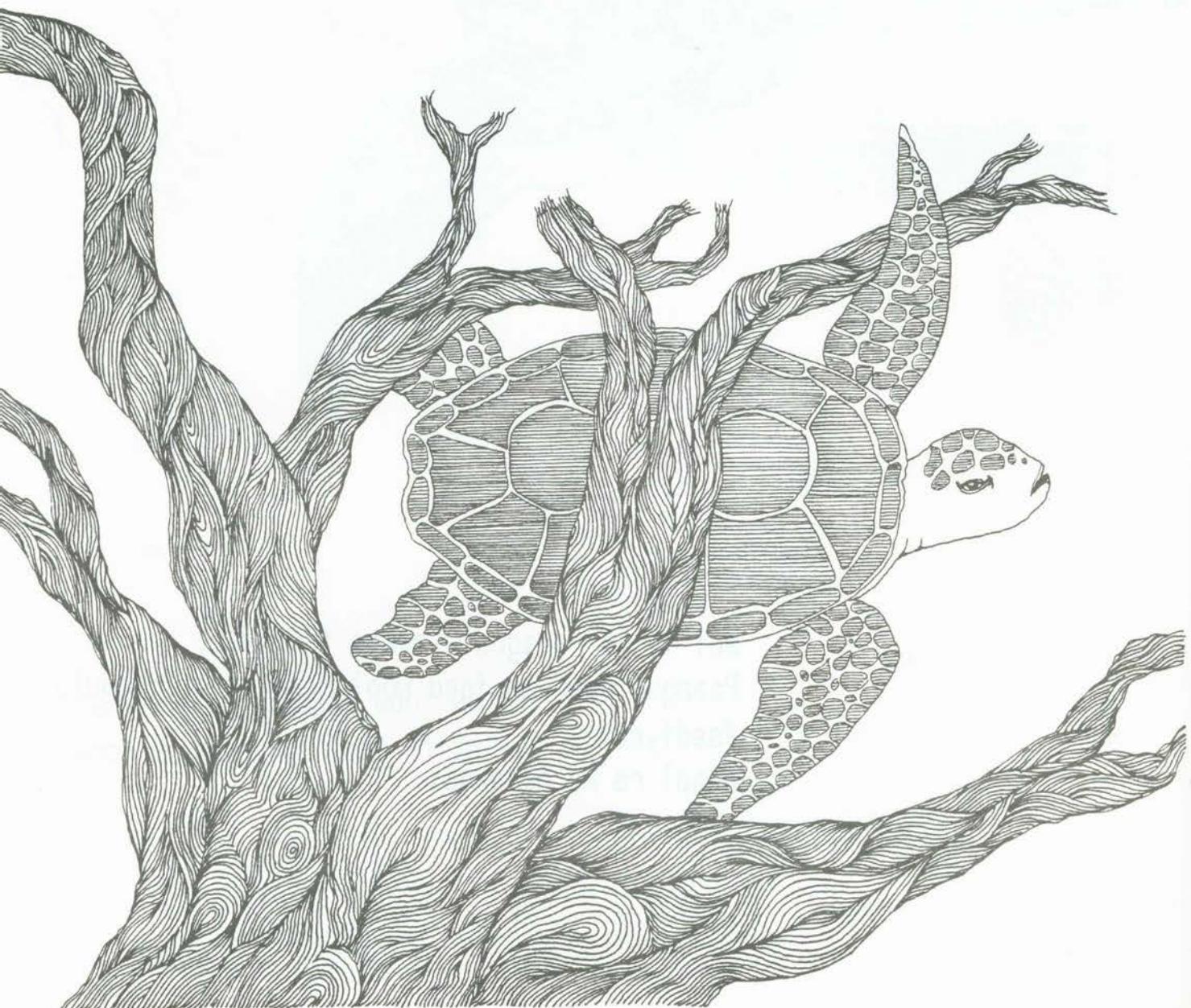


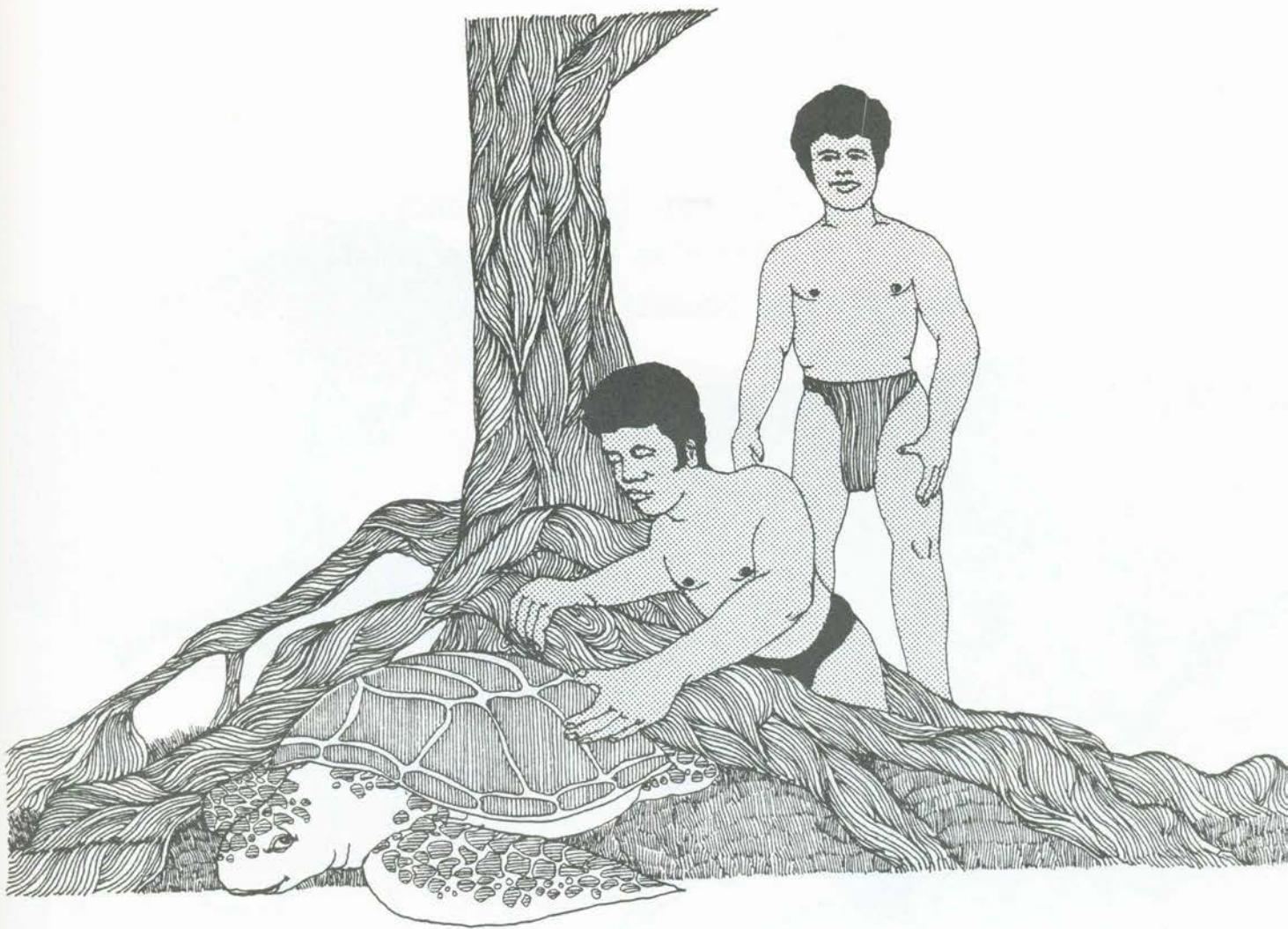
Semael slooelepael wool mele.  
Wool ilae re ma faed wolfulu.



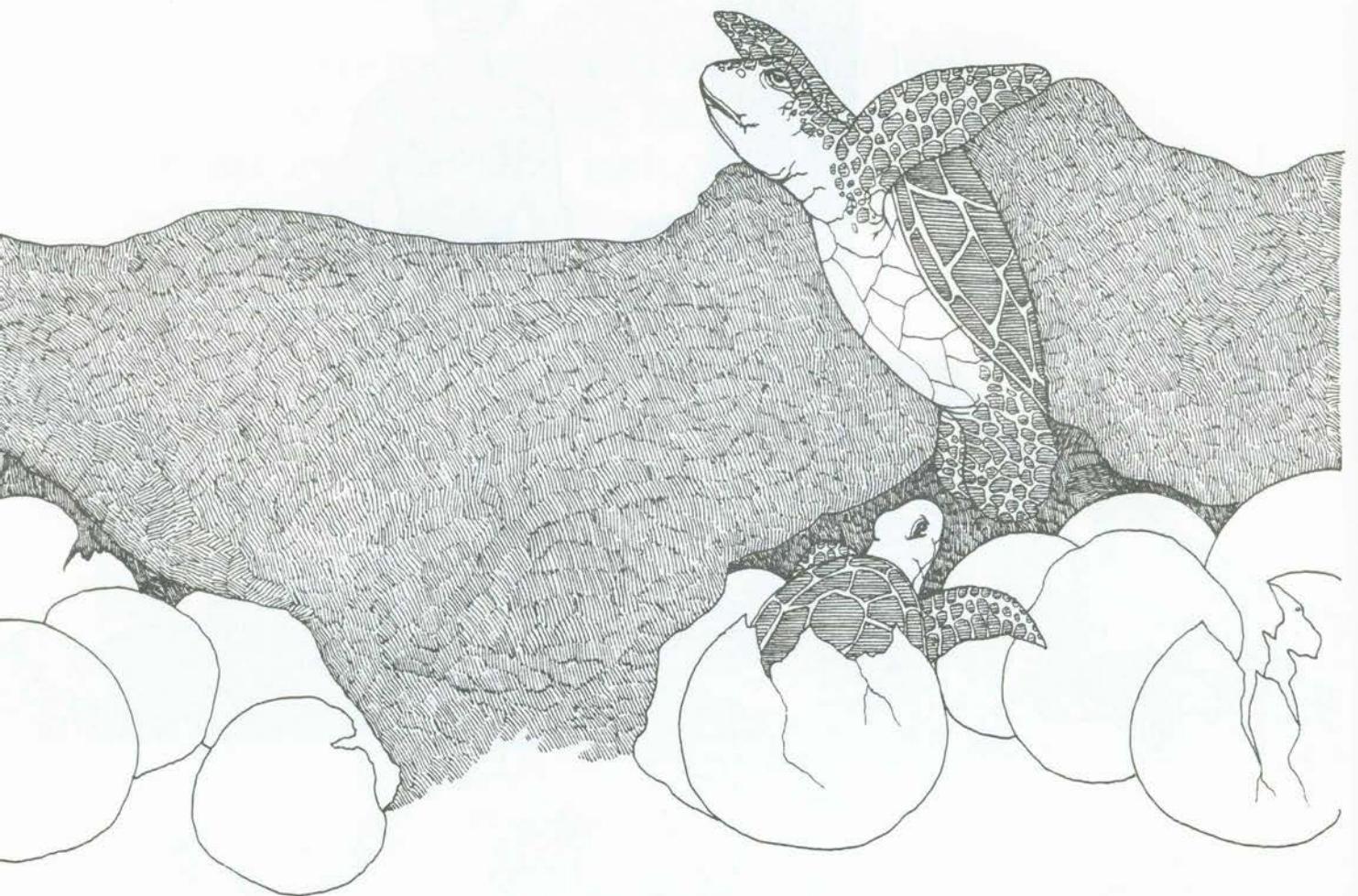
Wol le sa reragbulu mækae faediyal.  
Paangal yaar ma faed wool ngoa re ma ragbulu  
faediyeear.  
Maael re ma hatawasi.

Faael kkaesseew ngoa wool re ma mmwach loah luwo1  
waharal irea. Re tea ma bang lea re be harah tefaael.  
Re ma mes irel bichikkral yaal.





Tooet yaremat re sa wiri semael wool lea sa  
mmwaechloah irel seew wahar. Re sa hachuyae re sa  
harahaawey letted.

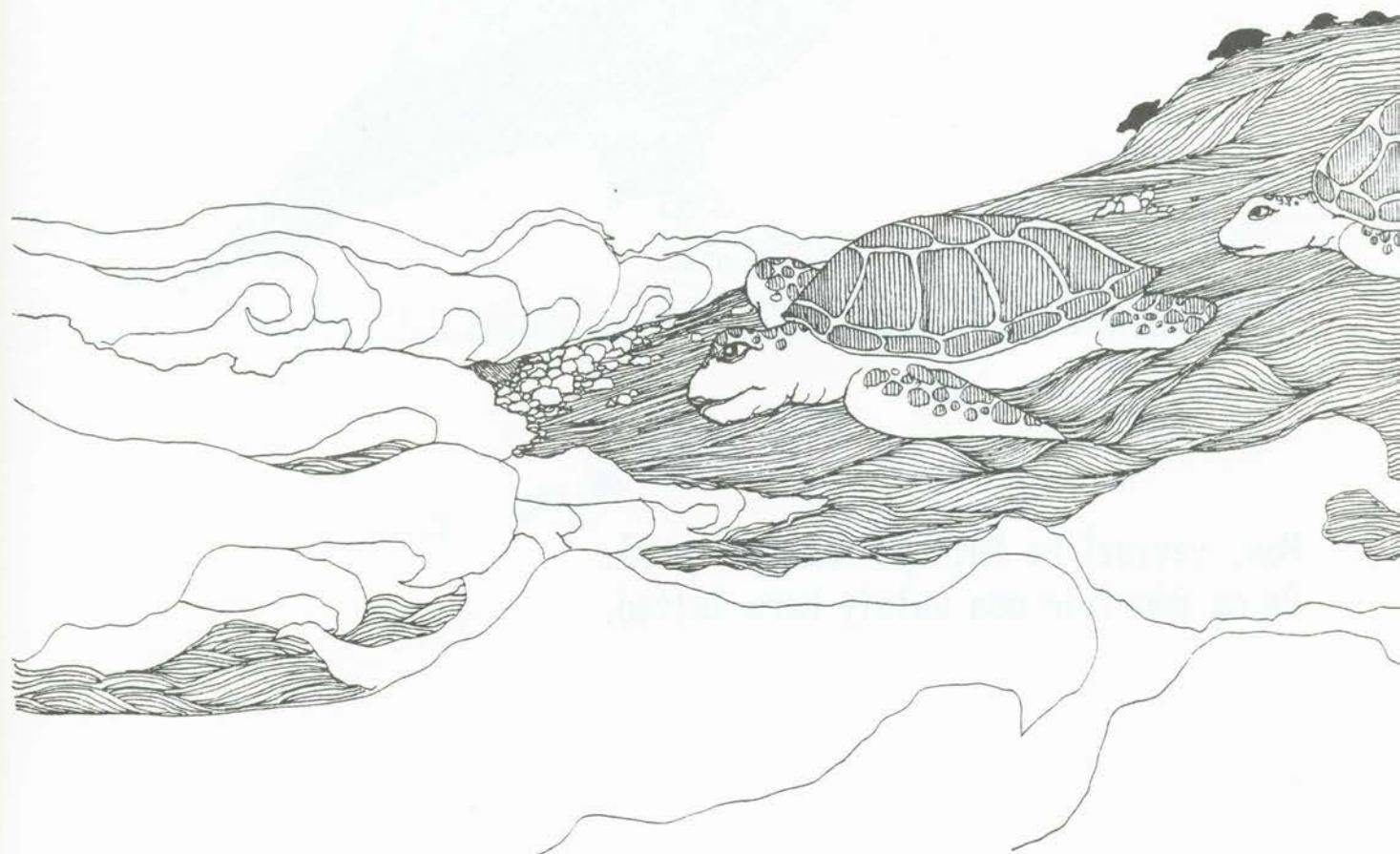


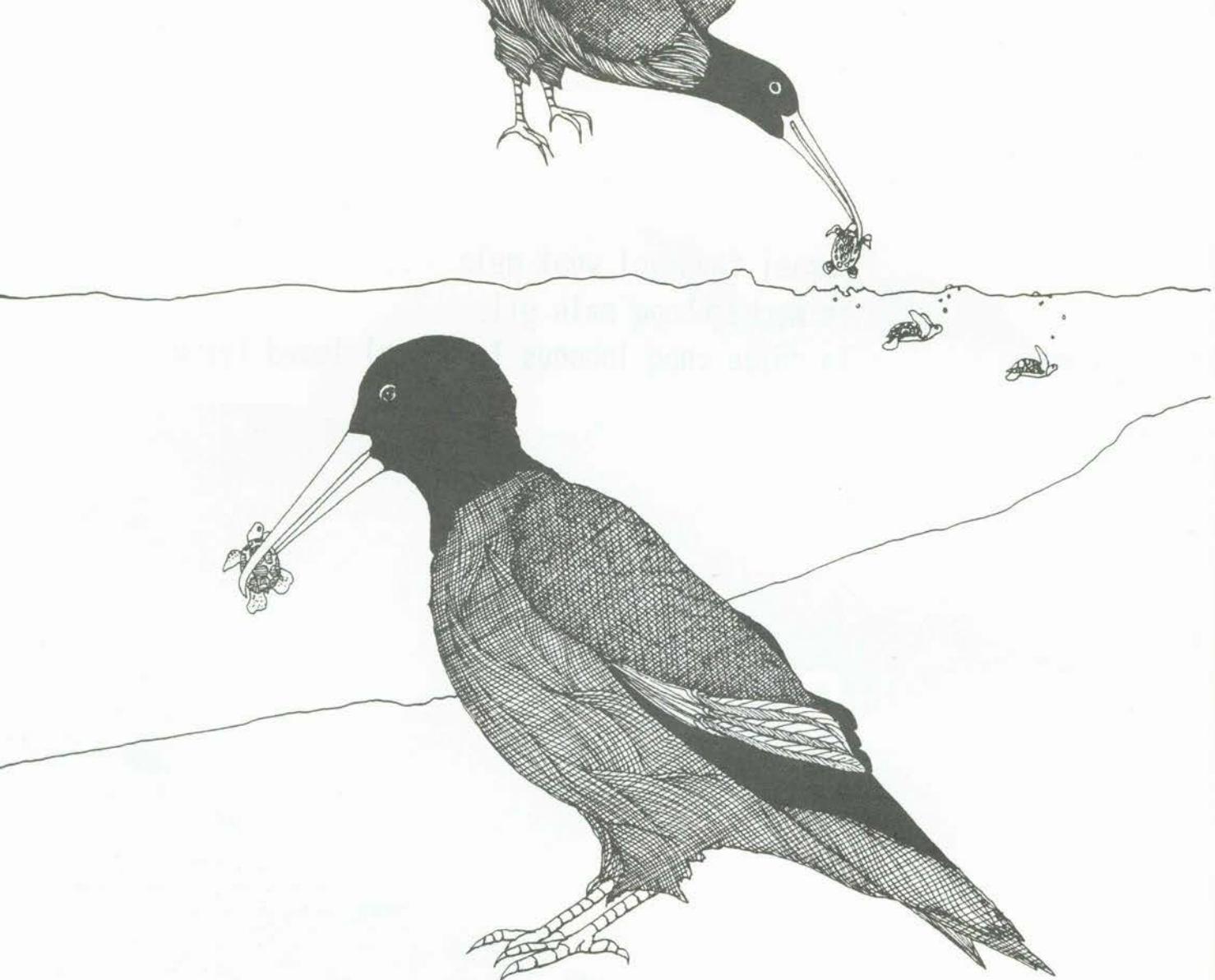
Ma luwul ruwow maram ngoa re sa towa faediyel wool.  
Sa hola yodla re bele towa iyang igla.  
Faediyel wol kowe re sa kakkarahdah moa faael pi  
hare bool.

Semael faediyel wool mele.

Ye mechagchoog mele gil.

Ye golae chog lobooes le ye mel taaed iyang.

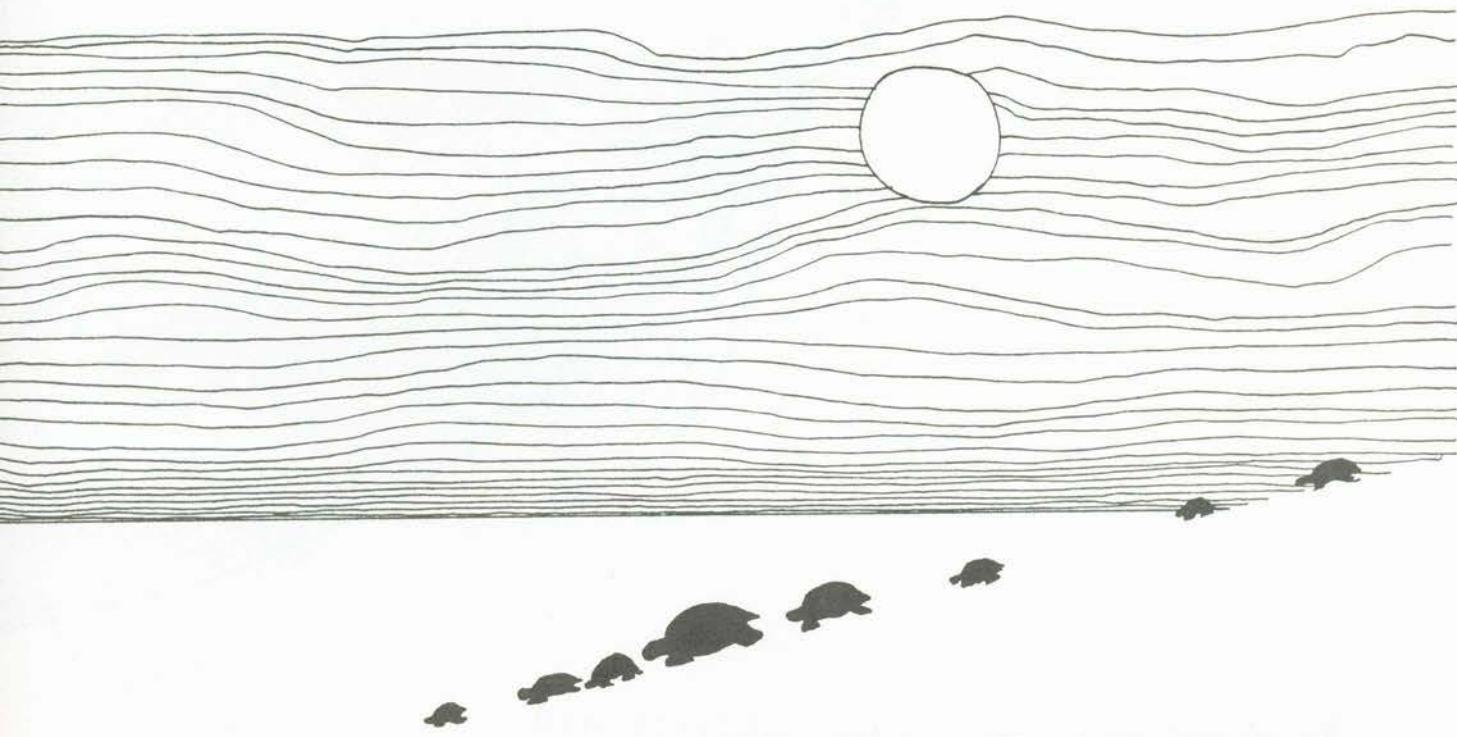


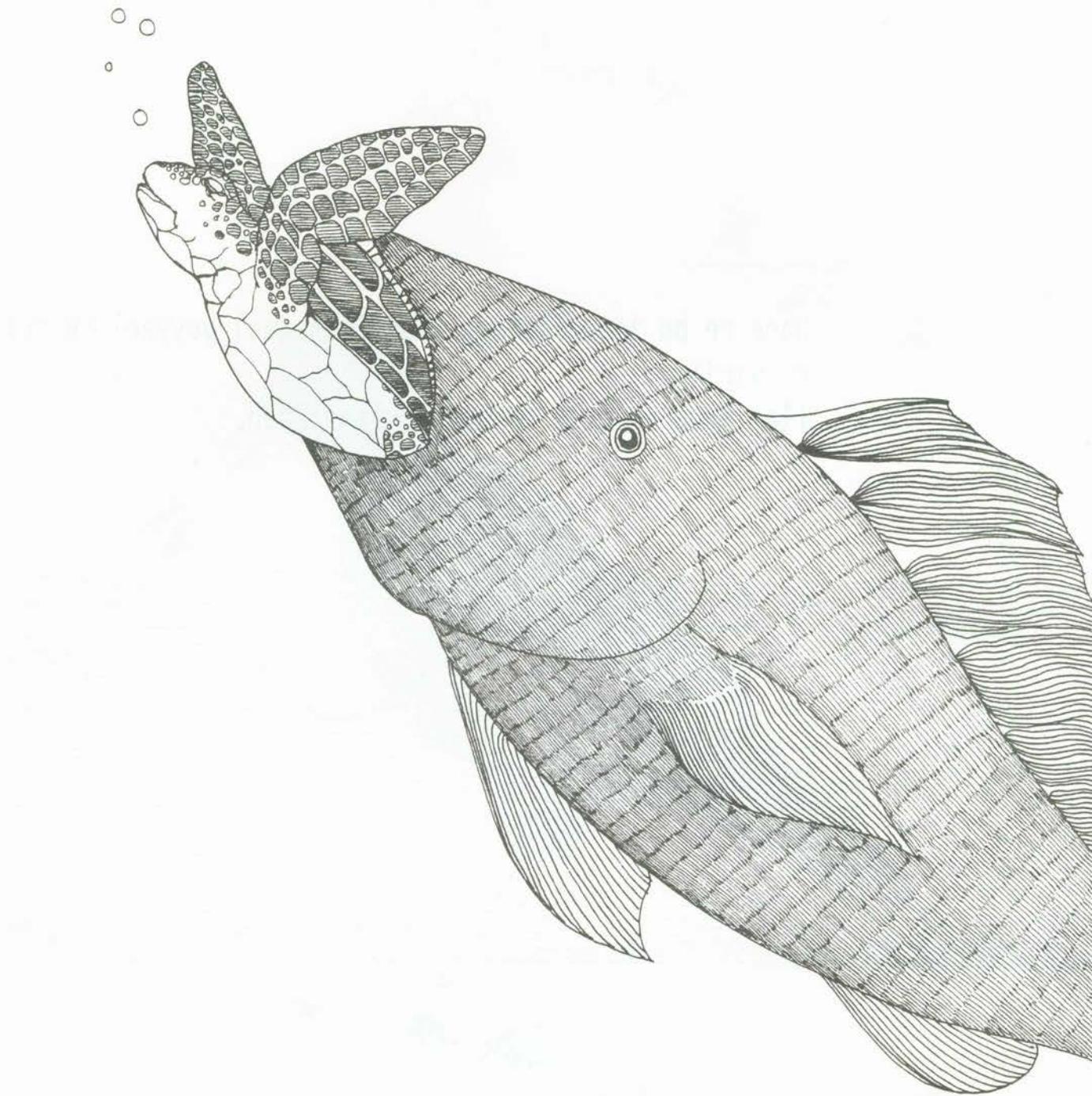


Mael yeyyael re hallayu faediyel wool.  
Re ma ddorfir moa wulpiy hare letted.

Hare re be towa llobong ilae ngoa mael yeyyael re tea  
ma wiriir.

Ilae ngoa re bele mwooach holae taaed.



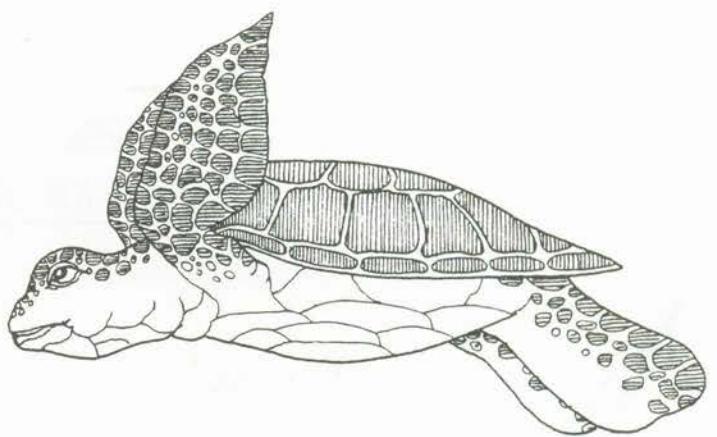


Re ma mel chog faael sedael taaed.

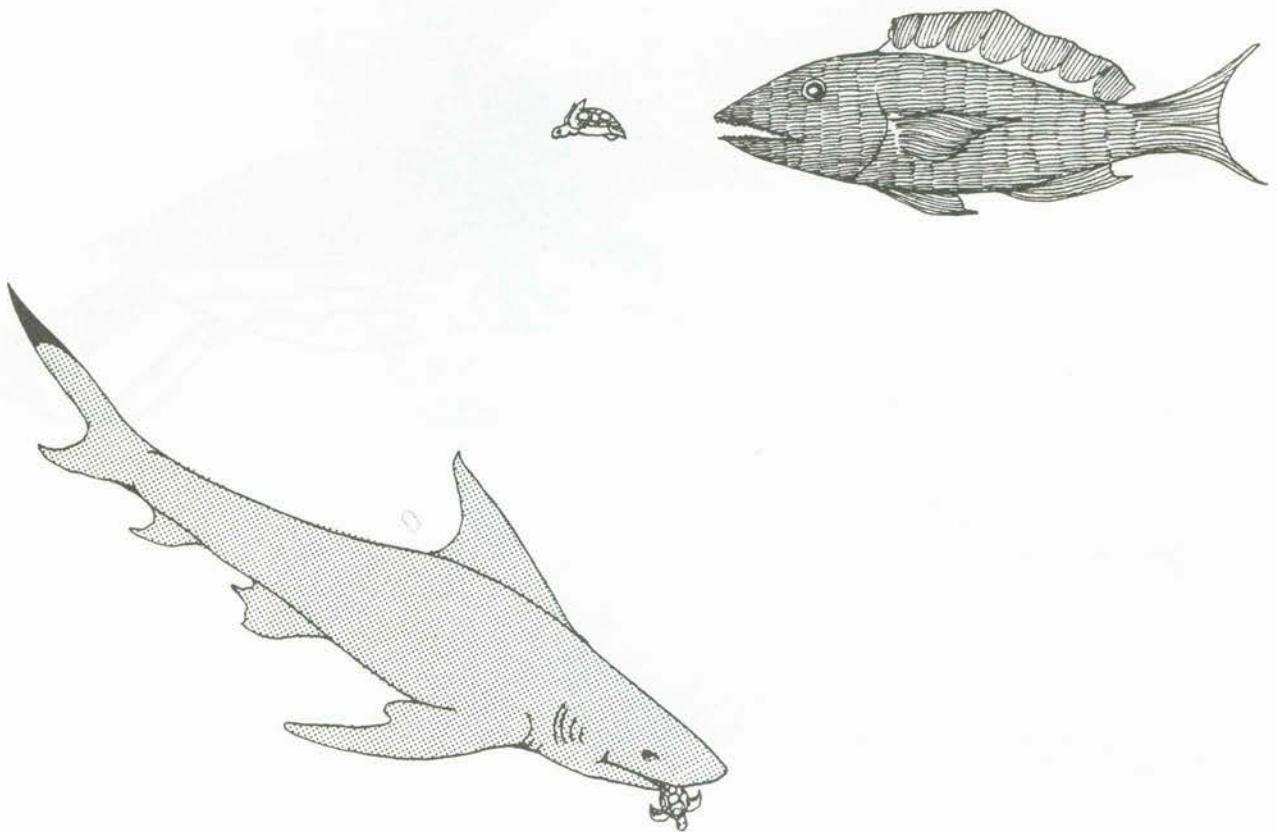
Tea ma ssuulay ngoa re sa bbeedah boa re be nngas.

Yig paalingling re ma tiril wiriir.

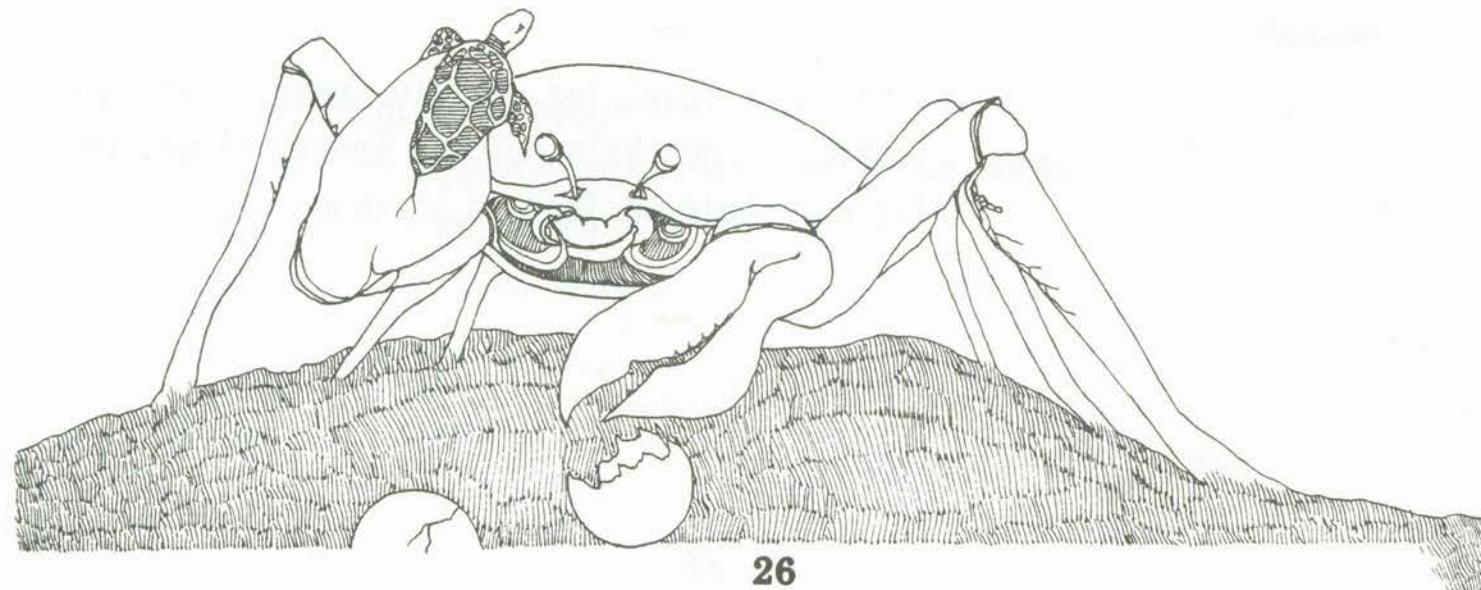
Yig paalingling re ma hangiir.



Hare tooar maael lea ye lliy semael ilae ngoa  
fooatooet ngoa bele mel boa semael slooelaep.  
Iwe ngoa bele wa faed le ye chooaloap.



Hare paangal foarmel ngoa re ma hangiloah chog  
faediyel wool, ilae ngoa fooatooet ngoa tea wa yor  
loah wool.



## REBE CHIIL MOLOAW WOOL??

Ha kapata faael padal hapatpat kae irel yalool  
faeluyach:

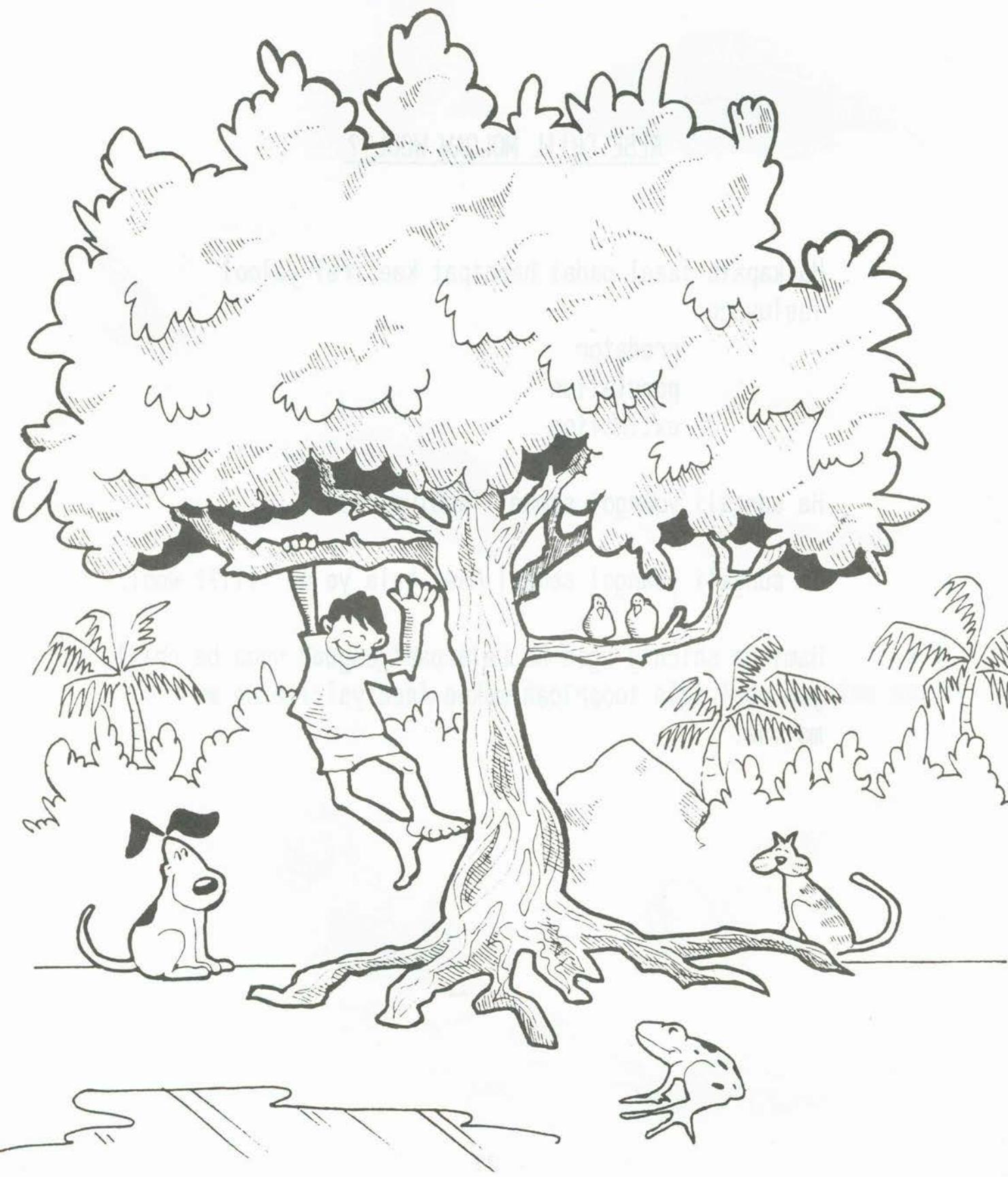
predator  
population  
extinction

Ha sungali yoangol semael faediyel wool.

Ha sungali yoangol semael mael kala ye ma lliili wool.

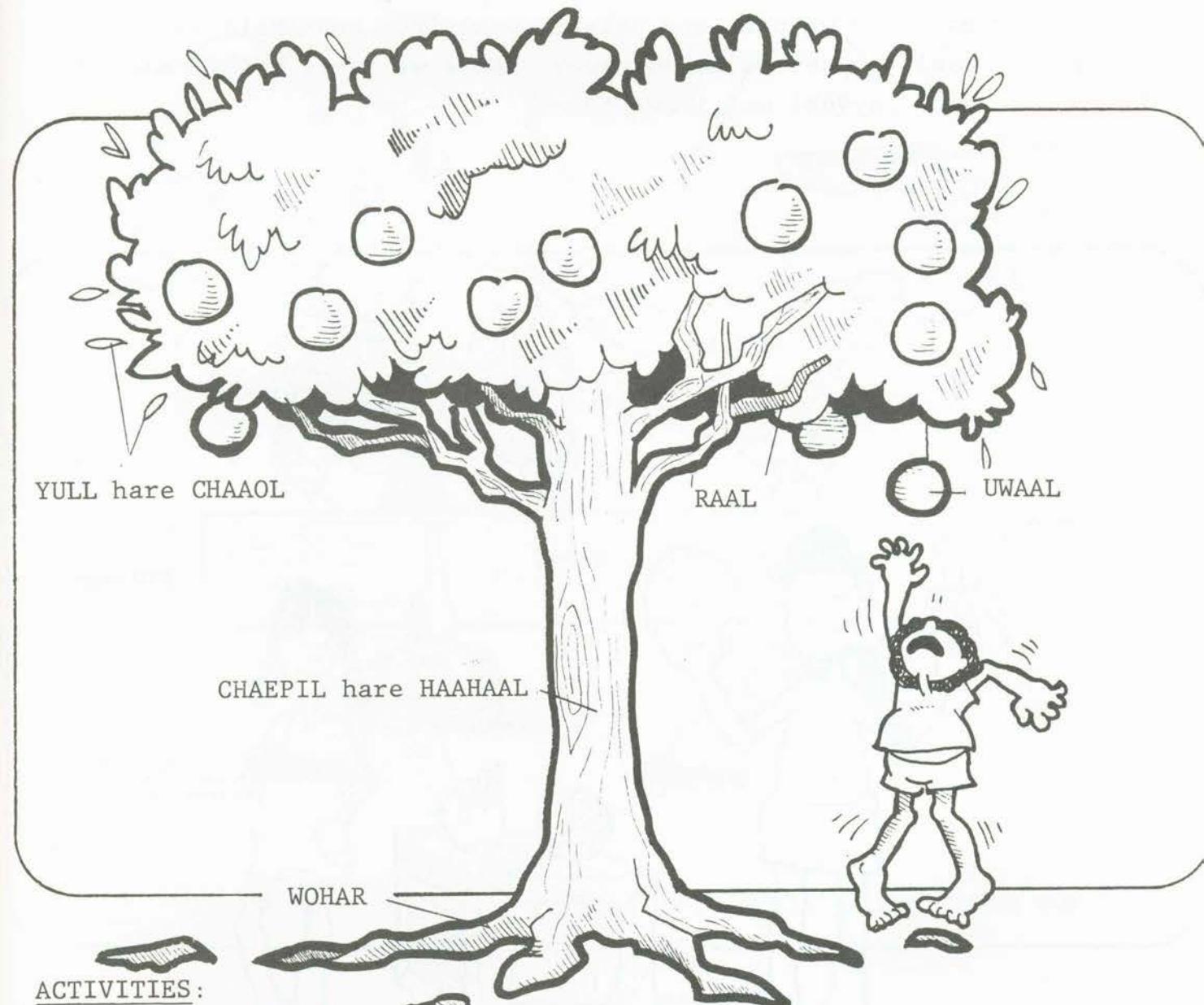
Hami ha chichiy ngoa ha bala paellengdah ngoa be chiil  
yor wool ige tooarloah mokwe faediyal lea be ma  
moloaw?

# IREA MA TIPINGICH



Irea ilae ye paelleng pelaal. Ye paelleng pelaal ngaliir pangeear yaremat. Sehay choeg irea ngoa ye chooaloap mele be buudoh moa iyang. Seew makla pelaal irea ilae be halluru yaremat moa maael.

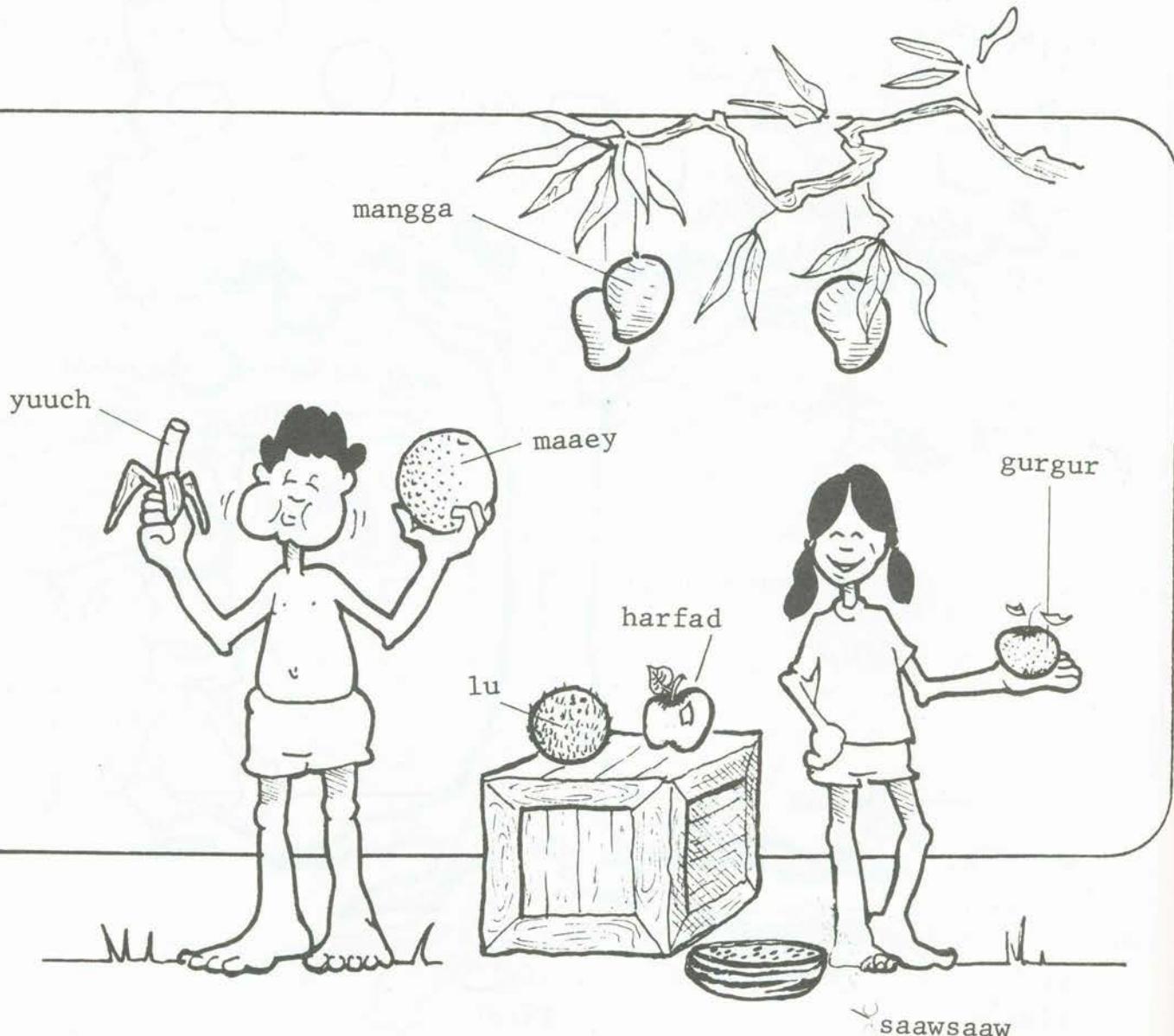
Siyae chooech kamaahoy yidel soelboes moa soelboes moa irel sehay irea. Uwaal, chaepil, raal, yull hare chaaol, woharal.



ACTIVITIES:

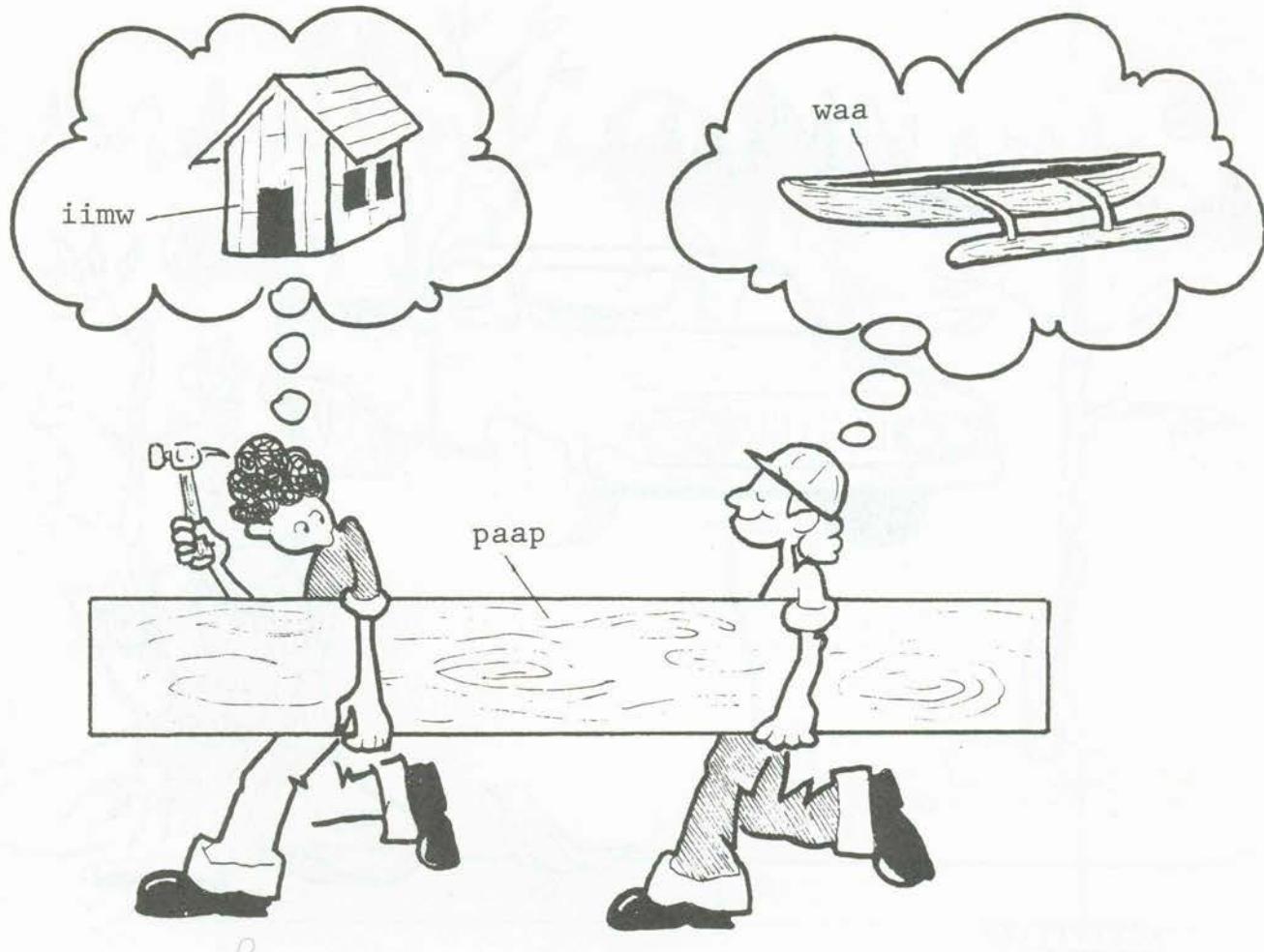
- Ho loah ligtam ifaael sehay irea kala ye harepdoh. Medae mele ho meeafi?  
Ifae seew lea ye halloefoeng? Faael llurul irea la hare faael kkaral yaal?
- Ho la tirgidoh sehay irea kala ye weeachiich boa ho be soer idel sooelboes moa sooelboes moa uwooal.

Ye chooaloap matmatal uwaal irea. Yoor tooet uwaal irea lea si tea ma moangoay. Ye chooaloap tooet uwaal irea lea si mae moangoay boa ye hasafaluy yaal chaelgar. Ifae sangal maangga lea be mmach. Ma rammasow hare ma mechaegchooeg? Ma yor bool? Uwaal irea kala taeppele maangga moa harfad ilae ye mwomwaay ngal halngoch yaremat. Ye wa paelleng pelaal uwaal irea boa ikala mele mael yeyyael re ma moangoay. Choa we yaael mwiliy moa gech yeyyael moa ikowe tooet.



Ye wa paelleng pelaal haahaal irea. Yaremat re ma taepe boa yaar faefi. Wooal fuluy kalaay ye paalingling, re ma faaor baabiyoor moa ireal haahaal irea. Iwe moa paap boa paapal iimw.

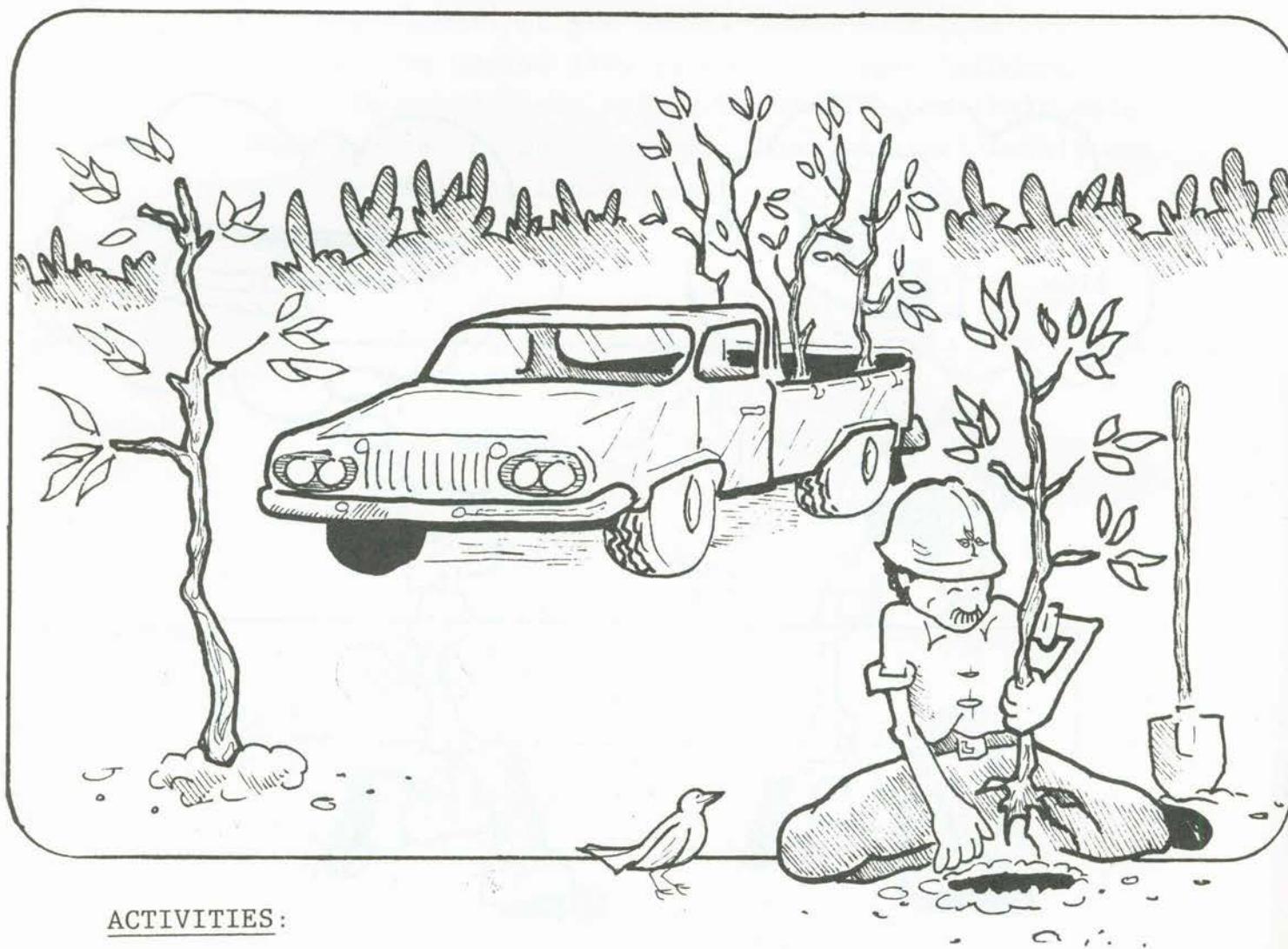
Yaremat re wa ma teptaep irea irel waa. Maael re ma faaor hafteear hare imweear yuchuul irea.



ACTIVITIES:

- 1) Medae tooet makala ye ma buudoh moa irel irea?
- 2) Sungali makea:
  - a) sehay irea lea ye mel semael maael yuchuul.
  - b) haahaal sehay irea.
  - c) yooangol semat faaormel lea ma buudoh moa irel haahaal irea.

Hare si be ma sopsop loah chog irea, ilae ngoa bala ralkalaay ngoa tea wa yor loah irea le si be taepeeli ngal imwach. Ye mwomwaay lea yaremat re be ma sopsop irea ngoa re sa faedagu tooet.



ACTIVITIES:

- 1) Ye mel sooelboes lea ruungras (2,000) irea le ye mel iyang. Hare be seew raaeg ngoa limbuguy (500) mele ye sopsoploah moa iyang. Be foedow raaeg ngoa sa retloah irea kea?
- 2) Seew fuluy lea ruungras irea la ye foad iyang. Be seew raaeg ngoa limbuguy irea lea ye sopsoploah moa iyang. Iwe ngoa ruubguy moa lemeeg mele ye foad tefaael. Fedhay irea lea tea tefaael liiwil?



Gill irea ilae ye wa paelleng pelaal. Ye chooaloap irea kala si mae taepe mokowe gill irel fooarol fooarmel. Taeppe gulfoey moa yuuch. Yaremat re ma taepe mokowe gill boa yangteeear. Iye lepal yaal paelleng pelaal irea ngalgich.

ACTIVITIES: Habe tafadiy idel gill irea kala ha ma taeptaep irel bugataemi. Ha soer hare medae mele ha ma taeptaep iyang.

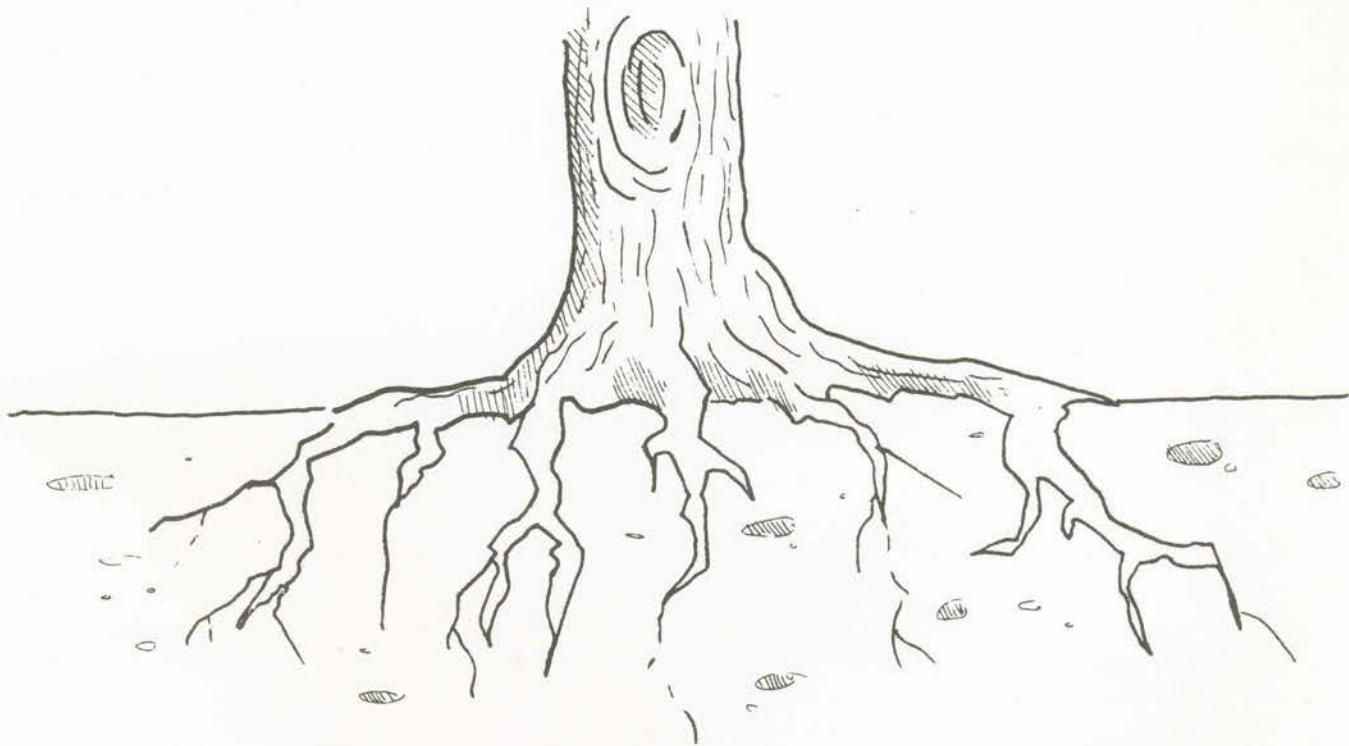
Yull irea ilae ye wa paelleng pelaal. Si mae taep-taep yull irea boa taekey, hare chaaol halach mongoay, hare tooatooal wuumw. Si wa ma taeptaep yull irea boa walmaaoroel yaach towa.



ACTIVITIES:

Ho be iteetlong bool moa yull waluwol lal  
seew faaormel ho sa fadhaaloah sooelboes.  
Be foedow wiik moa wolmwiril ngoa ho sa  
tefaael ngali ho be kamaahoy hare chiil mel  
choeg boa yull irea.

Woharal irea ilae ye wa paelleng pelaal. Hare be tooar woharal irea, ilae ngoa paangal irea ngoa be moarroloah. Iwe ngoa wa woharal irea mele ye yoyoah hal irea moa iyang. Hare be tea yoh hal sehay irea ngoa be mes. Makla irea ma kakkangi moa luwol bool ilae tea taeppel makae gich si mae mongoay. Si tea ma wiri.



- ACTIVITIES:
- a) Tafa yidel semat wohar lea ho ma taep-taep irel bugatamw.
  - b) Tirgidah sehay walwol kala. Hasuudiyo wooal bool. Ye heeatfae? Chiil mmwal lea be su?
  - c) Be ppoetaog ngoa ho sa kamaahoy seew teeyel bool. Ye heeatfae? Tea chuyloah tooet moa irel bol kowe?





UNIVERSITY OF HAWAII



10000783553

+

Pac

PZ

880128

.01

UML34